



GAZEBO SIDE PANELS

(GB)

GAZEBO SIDE PANELS

Instructions for use

(SE)

SIDOVÄGGAR TILL PARTYTÄLT

Bruksanvisning

(PL)

ŚCIANY PAVILONU BOCZNE

Instrukcja użytkowania

(EE)

PAVILJONI KÜLGSEINAD

Kasutusjuhend

(FI)

PAVILJONGIN SIVUSEINÄT

Käyttöohje

(DK)

SIDEVÆGGE TIL PAVILLON

Brugervejledning

(LT)

PAVILJONO ŠONINĖS SIENOS

Naudojimo instrukcija

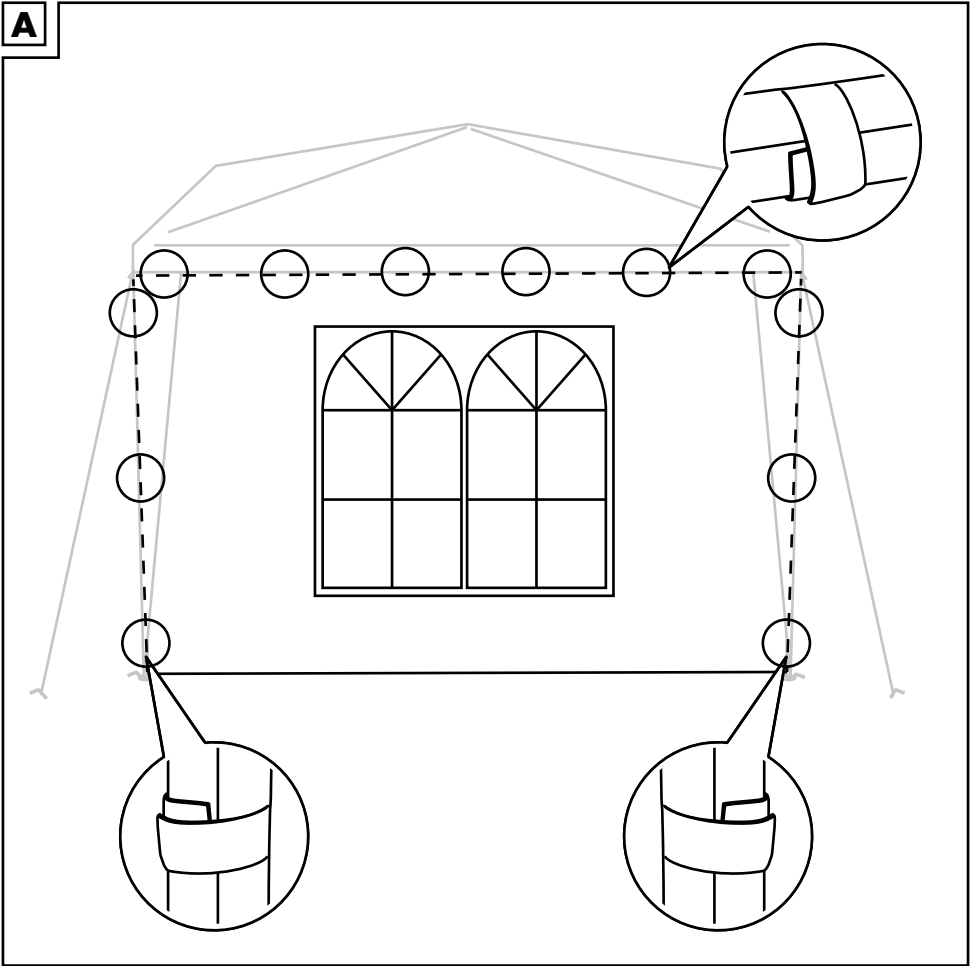
(LV)

LAPENES SĀNU SIENAS

Lietošanas norādījumi

IAN 506734_2507

A



GB

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY!**

FI

**TÄRKEÄÄ, SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE:
LUE HUOLELLISESTI LÄPI!**

SE

**VIKTIGT, FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK:
LÄS NOGA!**

DK

**VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG:
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO
UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

LT

**SVARBU, TOLESNIAM NAUDOJIMUI IŠSAUGOTI:
ATIDŽIAI PERSKAITYTI!**

EE

**TÄHTIS, HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS
ALLES: LUGEGE HOOLIKALT LÄBI!**

LV

**SVARĪGI, UZGLABĀJIET VĒLĀKĀM UZZIŅĀM:
RŪPĪGI IZLASIET!**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.


Scope of delivery

2 x side wall

1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: 295 x 195cm (w x h)

 Date of manufacture (month/year): 10/2025

Intended use

The product is designed for pavilion tents outdoors. It is not intended for long-term use outdoors because it is weather-resistant only to a limited extent. The product is not intended for commercial use.

Safety instructions

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

Risk of injury!

- The product may not be used in adverse weather conditions such as strong wind, rain, or snow.
- Pavilion tents must be dismantled when wind speeds of greater than 40km/h are anticipated (brisk wind, large branches and trees are moving, and the wind is clearly audible).
- The product may only be used under adult supervision and not as a toy.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Check that all parts have been assembled properly before each use. Incorrectly performed assembly may compromise safety and function.

- No open fire, grills or patio heaters are permitted in or close to the product! Should the product catch fire despite these precautions, get out immediately! Use a fire extinguisher or water to put out the fire. Call the fire brigade immediately if needed.

Assembly

Attach the side walls as shown in fig. A

Storage, cleaning, care

Storage

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Cleaning

Clean the product with a damp cloth and a mild detergent. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

In addition, do not use petrol or solvent for cleaning.

Care instruction

The side walls can be treated with a waterproofing spray.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 506734_2507

Ⓒ Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Onneksi olkoon!
Olet hankkinut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä käyttöön-ottoa.

Lue seuraavat käyttö-ohjeet huolellisesti.


Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja määritellyllä käyttö-alueella. Säilytä hyvin nämä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten. Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle, luovuta sen mukana myös kaikki siihen liittyvät asiakirjat.

Toimituksen sisältö

2 x sivuseinä
1 x käyttöohje

Tekniset tiedot

Mitat: 295 x 195 cm (L x K)

 Valmistuspäivämäärä
(kuukausi/vuosi): 10/2025

Määräystenmukainen käyttö

Tuote on suunniteltu paviljongiksi ulkotiloihin. Sitä ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön ulkona, koska se on vain rajoitetusti säänkestävä. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammatti-käyttöön.

Turvallisuusohjeet

Hengenvaara!

- Älä koskaan jätä pakkausmateriaalia lasten ulottuville valvomatta. Tukehtumisvaara.

Loukkaantumiswaara!

- Tuotetta ei saa käyttää huonoissa sääolosuhteissa kuten kovalla tuulella, vesisateessa tai lumessa.
- Paviljongit on purettava, jos odotettavissa oleva tuulennopeus on yli 40 km/h (tuuli puhaltaa, suuret oksat ja puut liikkuvat ja tuuli suhisee kuuluvasti).
- Tuotetta saa käyttää vain aikuisten valvonnassa. Sitä ei saa käyttää leikkikaluna.
- Tarkista aina ennen tuotteen käyttöä, ettei siinä ole havaittavissa vaurioita tai kulumista. Tuotetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa!
- Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki osat on kiinnitetty asianmukaisesti. Virheellinen kiinnitys voi heikentää tuotteen turvallisuutta ja toimintaa.

- Älä käytä avotulta, grilliä tai terassilämmittimiä tuotteen lähellä! Jos tuote siitä huolimatta syttyy tuleen, poistu siitä välittömästi! Sammuta tuli palonsammuttimella tai vedellä. Hälytystä tarvittaessa heti palokunta.

Kokoaminen

Kiinnitä sivuseinät kuvan A mukaisesti.

Säilytys, puhdistus, hoito

Säilytys

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina kuivana ja puhtaana huoneenlämpötilassa.

Puhdistus

Puhdista tuote kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella. TÄRKEÄÄ! Älä koskaan puhdista voimakkailla puhdistusaineilla. Älä myöskään käytä puhdistukseen bensiiniä tai liuotinaiteita.

Hoito-ohje

Sivuseinät voi käsitellä kyllästys-suihkeella.

Hävittämistä koskevat ohjeet



Hävitä tuote ja pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Säilytä pakkausmateriaalia (kuten muovipusseja) lasten ulottumattomissa. Lisätietoa käytöstä poistetun tuotteen hävittämisestä saat omasta kunnastasi. Hävitä tuote ja pakkaus ympäristöystävällisesti.



Kierrätyskoodilla merkitään erilaiset materiaalit uudelleenkäyttöä (kierrätystä) varten. Koodi koostuu uusiokäyttöä kuvaavasta kierrätysmerkistä ja materiaalia merkitsevästä numerosta.

Takuuta ja huoltoprosessia koskevat ohjeet

Tuote on valmistettu huolellisesti jatkuvassa valvonnassa. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH myöntää yksityisille loppuasiakkaille tälle tuotteelle kolmen vuoden takuun ostopäivämäärästä lähtien (takuu-aika) seuraavien ehtojen mukaisesti.

Takuu koskee vain materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske kuluviksi osiksi luettavia, normaalisti kuluvia osia (esim. paristot) eikä särkyviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia. Tähän takuuseen liittyviä vaatimuksia ei voi esittää, jos tuotetta on käytetty epäasianmukaisesti tai väärin, määrättyjen ehtojen tai ilmoitetun käyttömäärän vastaisesti tai käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei ole noudatettu, ellei loppuasiakas pysty todistamaan, että kyseessä on materiaali- tai valmistusvirhe, joka ei johdu edellä mainituista olosuhteista. Takuuseen liittyvät vaatimukset voidaan täyttää vain takuuajana esittämällä alkuperäisen kassakuitin. Säilytä siksi alkuperäinen kassakuitti. Takuuajaa ei pitene takuuseen, lainmukaiseen takuuseen tai harkintatakuuseen liittyvien korjausten myötä. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisissa reklamaatioilanteissa soita alla olevaan palvelunumeroon tai ota yhteyttä sähköpostitse. Mikäli takuehdot täyttyvät, korjaamme tai vaihdamme tuotteen maksutta tai hyvitämme ostohinnan – oman valintamme mukaan. Muita takuuseen liittyviä oikeuksia ei ole. Tämä takuu ei vaikuta lainmukaiseen oikeuksiisi, erityisesti lakiin perustuviin takuuoikeuksiisi kyseistä myyjää vastaan.

IAN: 506734_2507

Ⓡ Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Grattis!

Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.

Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.


Leveransomfattning

2 x sidovägg

1 x bruksanvisning

Tekniska data

Mått: 295 x 195 cm (B x H)

 Tillverkningsdatum
(månad/år): 10/2025

Avsedd användning

Produkten är avsedd för paviljonger utomhus. Den är inte avsedd för permanent utomhusbruk, eftersom den bara är väderbeständig till en viss grad.

Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Säkerhetsanvisningar

Livsfara!

- Låt aldrig barn leka med förpackningen utan uppsikt. Kvävningrisk föreligger.

Risk för personskador!

- Produkten får inte användas vid hårt väder, som vid kraftig vind, regn eller snö.
- Paviljonger måste demonteras vid prognoser på vindstyrkor på över 40 km/h (frisk vind, större grenar och träd rör sig och vinden hörs tydligt).
- Produkten får endast användas under uppsikt av en ansvarig vuxen person och får inte användas som leksak.
- Före varje användning måste du kontrollera att produkten inte uppvisar tecken på skador eller slitage. Produkten får endast användas i felfritt skick!
- Kontrollera innan varje användning att alla delar har monterats korrekt. Om monteringen utförts felaktigt kan det påverka säkerhet och funktion.

- Det får inte finnas någon öppen eld, grillar eller terrassvärmare inuti eller i närheten av produkten! Om produkten fattar eld, måste du och alla andra som befinner sig i den evakuera omedelbart! Släck branden med en brandsläckare eller med vatten. Kontakta brandkåren omedelbart vid behov.

Montering

Fäst sidoväggarna i enlighet med bild A.

Förvaring, rengöring, skötsel

Förvaring

Förvara produkten i rumstemperatur på en torr och ren plats när den inte används.

Rengöring

Rengör produkten med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. VIKTIGT! Rengör aldrig med aggressiva rengöringsmedel. Använd inte bensin eller lösningsmedel vid rengöring.

Skötselråd

Sidoväggarna kan behandlas med impregneringssprej.

Anvisningar för avfallshantering



Avfallshandtera produkten och förpackningen enligt gällande föreskrifter. Förvara förpackningsmaterial (som t. ex. plastpåsar) otillgängligt för barn. Kontakta din kommun för mer information om avfallshandtering av förbrukade produkter. Avfallshandtera produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt.



Återvinningskoden visar hur de olika materialen ska återvinnas. Koden består av återvinningsymbolen, som står för ett kretslopp, och ett nummer, som kännetecknar materialet.

Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor.

Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara slidadelar (t.ex. batterier), samt ömtåliga delar som brytare eller delar som är tillverkade i glas.

Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning. Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtenhet att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden.

Anspråk på garantin kan endast göras inom garantitiden och mot uppvisande av kvitto. Spara därför originalkvittot. Garantitiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar.

Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.

Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

IAN: 506734_2507

Ⓢ Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: deltasport@lidl.se

Ⓡ Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

 **Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.


Leveringsomfang

2 x sidevæg

1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål: 295 x 195 cm (B x H)

 Fremstillingsdato
(måned/år): 10/2025

Tilsigtet brug

Artiklen er beregnet til pavilloner til udendørs brug. Den er ikke beregnet til varig udendørs brug, da den kun er vejrbestandig i begrænset omfang. Artiklen er ikke beregnet til kommerciel brug.

Sikkerhedsoplysninger

Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningfare.

Fare for skader!

- Artiklen må ikke bruges under dårlige vejrforhold såsom kraftig vind, regn eller sne.
- Pavilloner skal tages ned ved forventede vindhastigheder på mere end 40 km/t (frisk vind, større grene og træer bevæger sig og vinden kan tydeligt høres).
- Artiklen må kun bruges under opsyn af voksne og ikke som legetøj.
- Kontrollér artiklen for beskadigelser eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Kontrollér før hver brug, at alle dele er blevet samlet korrekt. En ukorrekt udført montering kan føre til forringelser af sikkerhed og funktion.
- Ingen åben ild, ingen grill eller varmeblæsere i eller i nærheden af artiklen! Skulle der alligevel gå i ild artiklen, så forlad den med det samme!

Sluk ilden med en ildslukker eller vand. Hvis nødvendigt skal brandvæsenet alarmeres med det samme.

Montering

Fastgør sidevæggene som vist i afb. A.

Opbevaring, rengøring, pleje

Opbevaring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengøring

Rengør artiklen med en fugtig klud og med et mildt rengøringsmiddel.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler. Brug desuden ikke benzin eller opløsningsmidler til rengøringen.

Plejeoplysning

Sidevæggene kan behandles med imprægneringspray.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses-kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses-kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser.

Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 506734_2507

Ⓛ Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

2 x ściana boczna

1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary: 295 x 195 cm
(szer. x wys.)



Data produkcji
(miesiąc/rok): 10/2025

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł przeznaczony jest do pawilonów na zewnątrz. Nie jest przeznaczony do stałego użytkowania na zewnątrz, ponieważ jest tylko częściowo odporny na warunki atmosferyczne. Artykuł nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Nie należy korzystać z artykułu w trakcie niekorzystnych warunków atmosferycznych, takich jak silny wiatr, deszcz lub śnieg.
- Należy zdemontować pawilony przy spodziewanej prędkości wiatru powyżej 40 km/h (chłodny wiatr, poruszające się większe gałęzie i drzewa i wyraźnie słyszalny wiatr).

- Z artykułu można korzystać tylko pod nadzorem dorosłych i nie można go używać jako zabawki.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienaganym stanie!
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały prawidłowo zmontowane. Nieprawidłowy montaż może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo i funkcjonowanie.
- W artykule lub w jego pobliżu nie mogą znajdować się źródła otwartego ognia, grille ani ogrzewacze ogrodowe! Jeśli mimo to artykuł zapali się, należy go natychmiast opuścić! Ogień należy gasić gaśnicą lub wodą. W razie potrzeby natychmiast zadzwonić po straż pożarną.

Montaż

Przymocować ściany boczne w sposób przedstawiony na rys. A.

Przechowywanie, czyszczenie, pielęgnacja

Przechowywanie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Czyszczenie

Artykuł należy czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących. Ponadto do czyszczenia nie należy używać benzyny ani rozpuszczalników.

Wskazówka dotycząca pielęgnacji

Ściany boczne można zabezpieczyć impregnatem w sprayu.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetworniki ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową.

W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 506734_2507

Ⓟ Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Sveikiname!

Įsigijote aukštos kokybės gaminį. Prieš pirmą kartą naudodami, susipažinkite su gaminiu.



Atidžiai perskaitykite pateiktą naudojimo instrukciją.

Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytu tikslu. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį, nepamirškite perduoti trečiajai šaliai ir visų su juo susijusių dokumentų.

Komplekto sudėtis

2 x šoninė sienelė

1 x naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Matmenys: 295 x 195 cm (l x A)



Pagaminimo data
(mėnuo/metai): 10/2025

Tinkamas naudojimas

Šis gaminys skirtas pavėsinėms naudoti lauke. Jis nepritaikytas naudoti lauke nuolat, nes yra tik iš dalies apsaugotas nuo aplinkos poveikio.

Gaminys neskirtas komerciniam naudojimui.

Saugos nurodymai

⚠️ Pavojus gyvybei!

- Jokiu būdu nepalikite vaikų be priežiūros prie pakuotės medžiagų. Jiems kyla pavojus uždusti.

⚠️ Pavojus susižeisti!

- Gaminį draudžiama naudoti esant blogam orui, pavyzdžiui, pučiant stipriam vėjui, lyjant ar sningant.
- Pavėsines išmontuokite, jei numatomas stipresnis nei 40 km/h vėjas (pučia stiprus vėjas, siūbuoja medžiai ir didesnės medžių šakos, vėjas aiškiai girdimas).
- Gaminį galima naudoti tik prižiūrint suaugusiems ir su juo negalima žaisti.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis nepažeistas ir nenusidėvėjęs. Naudokite tik neprikaištingos būklės gaminį!
- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar tinkamai sumontuotos visos dalys. Jei gaminys sumontuotas netinkamai, jis gali būti nesaugus arba neveikti tinkamai.

- Šalia gaminio nekurkite atviro ugnies, kepsnių ar lauko šildytuvų! Jei vis dėlto gaminys užsiliepsnojo, nedelsdami iš-eikite iš jo! Užgesinkite gaisrą gesintuvu arba vandeniu. Jei reikia, nedelsdami iškvieskite ugniagesius.

Montavimas

Pritvirtinkite šonines sienes, kaip parodyta A pav.

Laikymas, valymas, priežiūra

Laikymas

Kai gaminio nenaudojate, laikykite sausą ir švarų kambario temperatūroje.

Valymas

Gaminį valykite drėgna šluoste ir švelniu valikliu.

SVARBU! Niekada nevalykite šiurkščiomis valymo priemonėmis. Valymui nenaudokite benzino arba tirpiklių.

Priežiūros nurodymas

Šonines sienes galima apdoroti impregnavimo purškikliu.

Išmetimo nurodymai



Gaminio ir pakuotės atliekas tvarkykite laikydamiesi galiojančių vietos taisyklių.

Pakuotės medžiagas (pvz., plastikinius maišelius) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Daugiau informacijos apie panaudotų gaminių atliekų tvarkymą teiraukitės savo savivaldybės arba miesto administracijos įstaigose. Gaminio ir pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Perdirbimo kodas skirtas įvairioms medžiagoms ženklinti ir grąžinti pakartotiniam naudojimui (perdirbimui). Kodą sudaro perdirbimo simbolis, reiškiantis pakartotinį naudojimą, ir numeris, žymintis medžiagą.

Pastabos dėl garantijos ir aptarnavimo

Gaminys pagamintas kruopščiai, vykdant nuolatinę kontrolę.

Privatiems galutiniams klientams „DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH“ šiam gaminiui suteikia trejų metų garantiją nuo pirkimo datos (garantinis laikotarpis) pagal toliau nurodytas sąlygas.

Garantija taikoma tik medžiagoms ir apdirbimui. Garantija netaikoma toms dalims, kurios įprastai dėvėsi ir yra laikomos nusidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijoms), taip pat dužioms dalimis, pvz., jungikliams ar iš stiklo pagamintiems dalims.

Teisė pasinaudoti šia garantija negalioja, jei gaminys buvo naudojamas netinkamai ar neteisėtai, ne pagal numatytą paskirtį arba jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos nurodymų, išskyrus tuos atvejus, kai galutinis klientas įrodo, kad buvo medžiagų arba apdirbimo klaida, kilusi ne dėl minėtų aplinkybių.

Teise į garantiją galima pasinaudoti tik garantiniu laikotarpiu, pateikus originalų kasos kvitą. Todėl saugokite originalų kasos kvitą. Atlikus bet kokį remontą, grindžiamą įmonės garantija, įstatymuose numatyta garantija ar gamintojo gera valia, garantinis laikotarpis nėra pratęsiamas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims.

Kilus nusiskundimų, pirmiausiai kreipkitės toliau nurodytu techninės pagalbos telefono numeriu arba susisiekite su mumis elektroniniu paštu. Jei taikoma garantija, mes Jums nemokamai gaminį pataisysime ar pakeisime arba grąžinsime pinigus, sumokėtus už gaminį (savo nuožiūra). Jokių kitų teisių garantija nesuteikia.

Ši garantija neriboja Jūsų teisių, numatytų įstatymuose, ypač garantinių teisių pardavėjo atžvilgiu.

IAN: 506734_2507

ⓁT Aptarnavimas Lietuvoje
Tel.: 0 800 33144
E-Mail: deltasport@lidl.lt

Soovime õnnel

Olete otsustanud kvaliteetse toote kasuks. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.



Selleks lugege tähelepanelikult

järgmist kasutusjuhendit.

Kasutage toodet ainult toodud kirjelduste kohaselt ja ainult ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasiandmisel andke üle ka kõik tootedokumendid.

Tarnekomplekt

2 x külgein

1 x kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Mõõtmed: 295 x 195 cm (L x K)



Valmistamiskuupäev
(kuu/aasta): 10/2025

Sihtotstarbeline kasutamine

See toode on paviljoni jaoks õues kasutamiseks. See pole ettenähtud alaliseks välistingimustes kasutamiseks, kuna see on ainult piiratud määral ilmastikukindel. See toode pole mõeldud komertslikuks kasutamiseks.

Ohutusjuhised

⚠ Eluohtlik!

- Ärge jätke kunagi lapsi pakkematerjaliga järelevalveta. Esineb lämmatamisohu.

⚠ Vigastusohu!

- Toodet ei tohi kasutada halba- de ilmastikuolude korral, nagu tugev tuul, vihm või lumi.
- Paviljonid tuleb lahti võtta, kui oodatav tuulekiirus on enam kui 40 km/h (värske tuul, suured oksad ja puud liiguvad ja tuul on selgelt kuuldav).
- Toodet tohib kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all ning mitte mänguasjana.
- Kontrollige toodet enne iga kasutuskorda kahjustuste või kulumise suhtes. Toodet tohib kasutada ainult siis, kui see on laitmatus seisukorras!
- Kontrollige enne iga kasutust, et kõik osad monteeritakse nõuetekohaselt. Valesti teostatud montaaž võib mõjutada turvalisust ja talitlust.

- Toote sees või selle läheduses on keelatud lahtine tuli, grillid või terrassisoojendid! Kui toode peaks põlema minema, lahkuge sellest kohe! Kustutage tulekahju tulekustuti või veega. Vajadusel teavitage viivitamatult tuletõrjet.

Montaaž

Kinnitage külgeinad nii, nagu näitab joon. A.

Hoiustamine, puhastamine, korrashoid

Hoidmine

Kui toodet ei kasutata, hoidke seda alati kuiva ja puhtana toatemperatuuril.

Puhastamine

Puhastage toodet niiske lapi ja õrna pesuvahendiga. OLULINE! Ärge kunagi puhastage teravate puhastusvahenditega. Samuti ärge kasutage puhastamiseks bensiini ega lahusteid.

Hooldusjuhised

Külgeinu saab töödelda impregneerimisspreiga.

Jäätmekäitlusjuhised



Utiliseerige tooteartikkel ja pakkematerjalid vastavalt ajakohastele kohalikele eeskirjadele. Hoidke pakkematerjali (nt kilekotte) lastele kättesaamatus kohas. Kasutuskõlbmatu tooteartikli utiliseerimise kohta saate lisainformatsiooni oma valla- või linnavalitsusest. Utiliseerige tooteartikkel ja pakend keskkonnasäästlikult.



Taaskasutuskoodi kasutatakse ringlussevõtu tsüklis olevate erinevate materjalide identifitseerimiseks (taaskasutamine). Kood koosneb ringlussevõtu tsükli taaskasutusümbolist ja materjali identifitseerivast numbrist.

Juhised garantii ja teeninduskulu kohta

Toode on toodetud väga hoolikalt ja pideva kontrolli all. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH annab eraisikutest lõpp-tarbijatele selle kauba ostmisel kolmeaastase garantii alates ostukuupäevast (garantiiperiood) vastavalt järgmistele sätetele.

Garantii kehtib ainult materjali- ja töötlemisvigade korral. Garantii ei laiene osadele, mis on tavapäraselt kulunud, ja seetõttu tuleb neid käsitleda kulumisdetailidena (nt patareid), ega kergesti purunevatele osadele, nagu lülitid või klaasist osad.


Garantiinõuded on välistatud, kui toodet on kasutatud mitte ettenähtud otstarbel, valesi või mitte ettenähtud nõuete raames või kasutusulatuses või kui kasutusjuhendis toodud andmeid ei ole järgitud, kui just lõppklient ei suuda tõestada, et esinevad materjali- või töötlemisvead, mis ei põhine eelnimetatud tingimustel.

Garantiinõudeid saab garantiiaja jooksul esitada alles pärast originaalkviitungi esitamist. Seetõttu palun hoidke originaalkviitung alles. Garantiid ei pikendata garantii, seadusliku garantii või hea tahte põhjal tehtud remonditööde järgi. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

Kui teil on kaebusi, võtke ühendust allpool toodud infotelefoni või e-posti teel. Garantiinõude korral parandame - omal valikul - toote teile tasuta, asendame selle või maksame tagasi ostuhinna.

Muid õigusi garantiist ei tulene. See garantii ei piira teie seadusjärgseid õigusi, eriti garantiinõudeid vastava müüja vastu.

IAN: 506734_2507

 Teenindus Eesti
Tel.: 8000049109
E-post: deltasport@lidl.ee

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes precī. Pirms sākat lietot precī, apgūstiet to.



Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus.

Lietojiet precī tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Saudzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot precī trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.

Piegādes komplekts

2 x sānu siena

1 x lietošanas norādījumi

Tehniskie dati

Izmērs: 295 x 195 cm (P x A)



Izgatavošanas datums
(mēnesis/gads): 10/2025

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izstrādājums ir paredzēts nojūmēm izmantošanai ārpus telpām. Tas nav paredzēts ilgstošai izmantošanai ārpus telpām, jo tā izturība pret laikapstākļiem ir ierobežota.

Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai.

Drošības norādījumi

Briesmas dzīvībai!

- Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības pie iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks.

Savainošanās risks!

- Izstrādājumu nedrīkst izmantot nelabvēlīgos laikapstākļos, piemēram, stiprā vējā, lietū vai sniegā.
- Ja gaidāms vēja ātrums, kas pārsniedz 40 km/h (stipras vēja brāzmas, kustas lielāki zari un koki, un ir skaidri saklausāms vējš), nojumes ir jānojauc.
- Bērni izstrādājumu drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā un nedrīkst ar to rotaļāties.
- Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu vai nolietojuma pazīmju. Izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī!

- Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai visas detaļas ir atbilstoši samontētas. Nepareizi veikta montāža var negatīvi ietekmēt izstrādājuma drošību un funkcijas.
- Nelietojiet izstrādājumā vai tā tuvumā atklātu liesmu, grilus, āra sildītājus! Ja izstrādājums tomēr aizdegas, nekavējoties to pametiet! Dzēsiet ugunsgrēku ar ugunsdzēsamo aparātu vai ar ūdeni. Ja nepieciešams, nekavējoties izsauciet ugunsdzēsējus.

Montāža

Nostipriniet sānu sienas, kā parādīts A attēlā.

Uzglabāšana, tīrīšana, kopšana

Uzglabāšana

Kad izstrādājums netiek lietots, vienmēr glabājiet to sausā un tīrā stāvoklī istabas temperatūrā.

Tīrīšana

Tīriet izstrādājumu ar mitru lupatīņu un maigu tīrīšanas līdzekli.

SVARĪGI! Nedrīkst tīrīt ar asiem tīrīšanas līdzekļiem.

Tāpat tīrīšanai neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātājus.

Kopšanas norādījums

Sānu sienas var apstrādāt ar impregnēšanas aerosolu.

Norādes par likvidēšanu



Utilizējiet izstrādājumu un iepakojuma materiālus atbilstoši spēkā esošajiem, vietējiem noteikumiem. Iepakojuma materiālus (piem., plastikāta maisiņus) uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Papildu informāciju par nokalpojušā izstrādājuma utilizāciju vaicājiet savā pašvaldībā. Utilizējiet izstrādājumu un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Otrreizējās pārstrādes kods paredzēts dažādu materiālu atgriešanai otrreizējās pārstrādes ciklā (reciklēšana). Kods sastāv no reciklēšanas simbola, kas apzīmē otrreizējās pārstrādes ciklu, un no numura, kas apzīmē materiālu.


Norādes par garantiju un servisa pakalpojumiem

Izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību, veicot tā pastāvīgu kontroli. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privātiem gala klientiem šim izstrādājumam dod trīs gadu garantiju kopš iegādes datuma (garantijas termiņš), ievērojot turpmākos noteikumus. Garantija attiecas tikai uz materiālu un apstrādes kļūdām. Garantija neattiecas uz detaļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tādēļ uzskatāmas par dilstošām detaļām (piem., baterijas), kā arī tā neattiecas uz plīstošām detaļām, piem., slēdžiem, vai no stikla izgatavotām detaļām.

Garantijas prasības ir izslēgtas, ja izstrādājums ir izmantots nepareizi, ļaunprātīgi vai neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem vai paredzētajam pielietojumam vai nav ievērotas lietošanas instrukcijā dotās norādes, ja vien gala klients nepierāda, ka ir radusies materiāla vai apstrādes kļūda, kuras iemesls nav kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai garantijas termiņā, uzrādot pirkuma čeka oriģinālu. Tādēļ saglabājiet pirkuma čeka oriģinālu. Jebkādi remontdarbi, kas veikti garantijas, likumdošanā paredzētās garantijas vai godīgas komercprakses ietvaros, nepagarina garantijas termiņu. Tas attiecas arī uz nomainītām un labotām detaļām.

Iebildumu gadījumā vispirms, lūdzu, zvaniet uz zemāk norādīto servisa tālruni vai sazinieties ar mums pa e-pastu. Ja iestājas garantijas gadījums, mēs izstrādājumu – pēc saviem ieskatiem – bez maksas salabojam, nomainām vai atlīdzinām pirkuma cenu. Citas garantijas tiesības nepastāv. Šī garantija neierobežo jūsu tiesības, kas paredzētas likumdošanā, it īpaši tiesības uz garantiju attiecībā pret attiecīgo pārdevēju. IAN: 506734_2507

 Serviss Latvija
Tel.: 8000 5808
E-pasts: deltasport@lidl.lv

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



10/2025

Delta-Sport-Nr.: PW-17291

10.23.2025 / AM 8:07

IAN 506734_2507

